

CERTIFICAT DE CONFORMITE
CERTIFICATE OF CONFORMITY
POWERBRAKE-RT

• **Identification / Identification features :**

Fabricant / *Manufacturer* : DISTAG QCS Ltd

Marque / *Make* : DISTAG

Type / *Type* : POWERBRAKE-RT

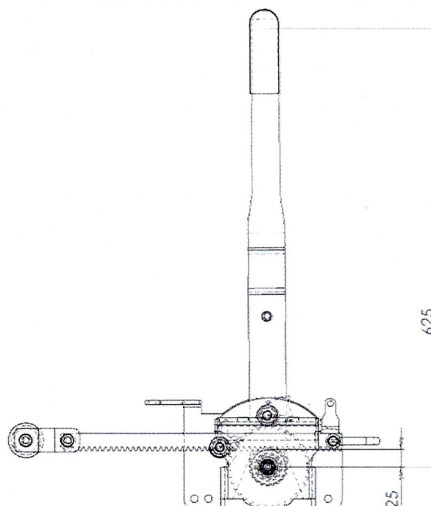
• **Rapport de puissance / Power ratio :**

Entraxe du trou de pivotement de la commande manuelle et le point d'application de la force / *Center distance between the pivot hole of the hand lever and the point of application of the force* : 625 mm

Rayon d'action du pignon d'entrainement de la crémaillère / *Operating radius of the pinion of the gear rack* : 25 mm

Calcul / *Calculation* : **625 / 25 = 25**

Rapport de puissance / Power ratio = 25/1



- **Puissance de traction / Pulling power :**

Pour une force de 600 N exercées en bout de levier, la traction obtenue à l'extrémité de la crémaillère sera de / *To a 600 N force applied at the end of the lever, the pulling force obtained at the end of the gear rack will be :*

Calcul / *Calculation :* **600 x 25 = 15000 N (1529 kg)**

Puissance de traction / Pulling force = 15000 N

- **Caractéristiques / Specifications :**

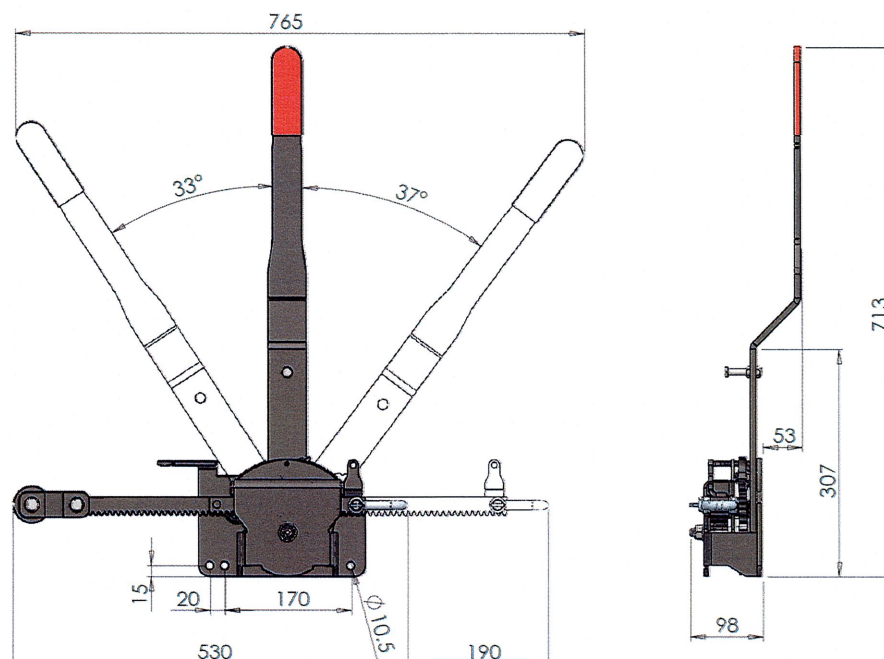
Longueur totale du levier / *Total length of the lever :* 713 mm

Force maximale sur la commande avant rupture / *Maximal force on the hand lever before break :* 1079 N (110 kg)

Course de la crémaillère / *Stroke of the gear rack :* 190 mm

Angle de débattement du levier pour l'actionnement du frein de parking / *Angle of rotation of the hand lever to engage the parking brake :* 37°

Angle de débattement du levier pour désactiver le frein de parking / *Angle of rotation of the hand lever to release the parking brake :* 33°



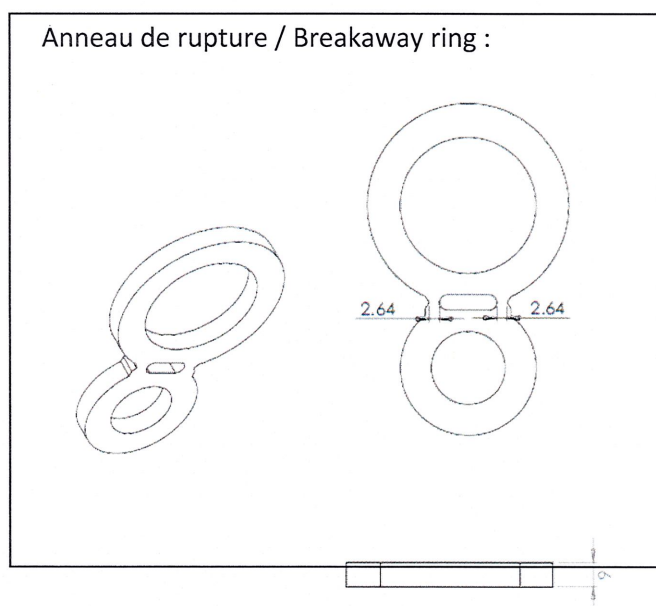
Pour la fonction « frein en cas de rupture d'attelage », un anneau de rupture taré à 14890 N est fourni avec le levier. La rupture de la liaison entre la crémaillère et le véhicule tracteur peut être réalisée / *For the function « brake in case of breakaway », a breakaway ring, calibrated at 14980 N, is delivered with the lever. The break of the link between the gear rack and the tractor can be realized :*

- ✓ Soit par cet anneau et une liaison ayant une force de rupture supérieure à 14890 N / *Either by this ring and a connection having a breaking force greater than 14890 N*
- ✓ Soit par tout autre élément, au choix du constructeur du véhicule, ayant une force de rupture intervenant à une valeur inférieure à 15000 N (1529 kg) / *Either by any other component, in the choice of the manufacturer of the vehicle, having a breaking force lower than 15000 N (1529 kg)*

La force de rupture de l'anneau ou de la liaison sera la force transmise aux freins / *The breaking force of the ring or the connection will be the force transmitted to the brakes.*

Attention : La force de rupture n'est pas multipliée par le rapport de puissance de 25/1. La force de rupture doit être suffisamment élevée pour garantir une efficacité de freinage suffisante.

Warning : The breaking force is not multiplied by the 25/1 power ratio. The breaking force must be high enough to ensure a sufficient brake efficiency.



Fait à Co. Carlow, le 14/09/2016

Joe Deacon
Joe Deacon